

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1158/2005****2005 m. liepos 6 d.****iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1165/98 dėl trumpojo laikotarpio statistikos**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę <sup>(1)</sup>,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 1165/98 <sup>(3)</sup> yra nustatyta bendra pagrindinė Bendrijos verslo statistinių duomenų rinkimo, rengimo, perdavimo ir įvertinimo sistema ekonominio ciklo analizei atlikti.

(2) Atitinkamais Komisijos reglamentais (EB) Nr. 586/2001 <sup>(4)</sup>, (EB) Nr. 588/2001 <sup>(5)</sup> ir (EB) Nr. 606/2001 <sup>(6)</sup> dėl Pagrindinių pramoninių grupių apibrėžimo, rodiklių apibrėžimo ir išimčių taikymo valstybėms narėms įgyvendinant Reglamentą (EB) Nr. 1165/98, buvo įgyta daug praktinės patirties, padedančios nustatyti, kokiomis priemonėmis galima toliau tobulinti trumpojo laikotarpio statistiką.

(3) EPS statistikos reikalavimų įgyvendinimo veiksmų plane ir vėlesnėse pažangos įgyvendinant minėtą planą ataskaitose Ekonomikos ir finansų taryba nurodė papildomus esminius aspektus tobulinant statistiką, kuriai taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1165/98.

(4) Įgyvendinant savo pinigų politiką Europos centriniam bankui (ECB) reikia toliau plėtoti trumpojo laikotarpio statistiką, kaip konstatuojama jo dokumente ECB statistiniai reikalavimai bendrosios ekonominės statistikos srityje, ir visų pirma jam yra reikalingi laiku pateikiami, patikimi ir naudingi euro zonos suvestiniai rodikliai.

(5) Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas <sup>(7)</sup> įsteigtas Statistikos programų komitetas nustatė Pagrindinius europinius ekonominius rodiklius (PEER), vartojamus ne tik Reglamento (EB) Nr. 1165/98 taikymo srityje.

<sup>(1)</sup> OL C 158, 2004 6 15, p. 3.

<sup>(2)</sup> 2005 m. vasario 22 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2005 m. birželio 6 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 162, 1998 6 5, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 86, 2001 3 27, p. 11.

<sup>(5)</sup> OL L 86, 2001 3 27, p. 18.

<sup>(6)</sup> OL L 92, 2001 4 2, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

- (6) Todėl būtina iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1165/98 pinigų politikai ir verslo ciklo tyrimui ypač reikšmingose srityse. šaltinių, pvz., registru. Apklausos atliekamos naudojant elektroninius klausimynus, o prireikus – ir klausimynus internete.“
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Statistikos programų komiteto nuomonę. 2. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- (8) Lisabonos augimo ir užimtumo strategijos įgyvendinimas apima nereikalingų prievolių įmonėms mažinimą ir naujų technologijų diegimą. a) 3 dalis pakeičiama taip:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1165/98 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

a) vienintelė pastraipa papildoma šiuo punktu:

„d) dalyvavimas Eurostato koordinuojamose europinėse atrankos schemose, rengiant europinius vertinimus.

Pirmojoje pastraipoje nurodytų schemų detalizavimas yra toks, kaip nurodyta prieduose. Jų patvirtinimas ir įgyvendinimas reglamentuojamas 18 straipsnyje nustatyta tvarka.

Europinės atrankų schemos kuriamos tais atvejais, kai nacionalinės atrankų schemos neatitinka europinių reikalavimų. Be to, valstybės narės gali nuspręsti dalyvauti europinėse atrankų schemose, kai šios schemos sudaro galimybę žymiai sumažinti statistinės sistemos sąnaudas arba įmonėms tenkančias prievoles, kurios atsiranda laikantis europinių reikalavimų. Dalyvavimas europinėje atrankų schemoje turi atitikti valstybės narės sąlygas, nustatytas tam tikram rodikliui, atsižvelgiant į tokios schemos tikslą. Europinės atrankų schemos gali apibrėžti sąlygas, duomenų detalizavimo lygį ir duomenų pateikimo terminus.“;

b) papildoma šia pastraipa:

„Privalomi tyrimai atliekami rinkti informacijai, kuri dar nėra prieinama (per nurodytą laiką) iš kitų

„3. Rodiklių kokybė reguliariai tikrinama lyginant juos su kita statistine informacija; tokį palyginimą atlieka kiekviena valstybė narė ir Komisija (Eurostatas). Be to, tikrinama, ar rodikliai suderinami tarpusavyje.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kokybė vertinama lyginant galimybes naudoti duomenimis naudą su duomenų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms, ypač mažoms, tenkančiomis prievolėmis. Komisijos prašymu valstybės narės pagal bendrą europinę metodologiją, sukurtą Komisijai glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, perduoda Komisijai visą šiam įvertinimui atlikti būtiną informaciją.“

3. 12 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija, pasikonsultavusi su Statistikos programų komitetu, iki 2006 m. vasario 11 d. išleidžia patariamąjį pobūdžio metodologinį vadovą, kuriame paaiškinamos prieduose pateikiamos taisyklės ir pateikiami nurodymai dėl trumpojo laikotarpio statistikos.“

4. 14 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. ir vėliau kas trejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie statistinius duomenis, parengtus pagal šį reglamentą, ir ypač apie jų tinkamumą bei kokybę ir rodiklių patikslinimą. Ataskaitoje taip pat konkrečiai nurodomas statistikos sistemos sąnaudų ir įmonėms tenkančių prievolių, taikant šį reglamentą, ir naudos santykis. Joje pateikiami įmonėms tenkančių prievolių mažinimo geros praktikos pavyzdžiai ir nurodomi prievolių ir sąnaudų mažinimo būdai.“

5. 17 straipsnis papildomas šiuo punktu:

2 straipsnis

„j) europinių atrankų schemų sukūrimas  
(4 straipsnis).“;

6) A–D priedai iš dalies keičiami kaip nurodyta priede.

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo  
*Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre, 2005 m. liepos 6 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

J. BORRELL FONTELLES

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. STRAW

## PRIEDAS

## A DALIS

Reglamento (EB) nr. 1165/98 a priedas iš dalies keičiamas taip:

**Taikymo sritis**

a punkto („Taikymo sritis“) tekstas pakeičiamas taip:

„Šis priedas taikomas visoms veiklos rūšims, išvardytoms NACE C–E sekcijose, arba atitinkamais atvejais visiems produktams, išvardytiems CPA C–E sekcijose.“

**Rodiklių sąrašas**

c punkto („Rodiklių sąrašas“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalyje įrašomas šis rodiklis:

„Rodiklis	Pavadinimas
340	Importo kainos“;

2. 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Informacija apie produkcijos, parduotos užsienio rinkoje, kainas (Nr. 312) ir importo kainas (Nr. 340) gali būti rengiama panaudojant iš užsienio prekybos ar kitų šaltinių kilusių produktų vieneto vertes tik tuo atveju, jei žymiai nepablogėja kokybė, palyginti su konkrečia informacija apie kainas. Komisija 18 straipsnyje nustatyta tvarka nustato būtinos duomenų kokybės užtikrinimo sąlygas.“

3. 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Informacijos apie parduotos produkcijos kainas ir importo kainas (Nr. 310, 311, 312 ir 340) nereikalaujama šiose NACE ir atitinkamai CPA grupėse: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3, 37.1, 37.2. Grupių sąrašas gali būti keičiamas iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. 18 straipsnyje nustatyta tvarka.“

4. Papildoma šia dalimi:

„10. Importo kainų rodiklis (Nr. 340) apskaičiuojamas pagal CPA produktus. Importuojantys vienetai pagal veiklos rūšį gali būti klasifikuojami ne pagal NACE C–E sekcijų veiklos rūšis.“

**Forma**

d punktas („Forma“) pakeičiamas taip:

- „1. Jeigu įmanoma, visi rodikliai turi būti perduodami neišlygintos formos.
2. Be to, produkcijos rodiklis (Nr. 110) ir dirbtų valandų rodiklis (Nr. 220) turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių. Jei kituose rodikliuose atsispindi dirbtų dienų poveikis, valstybės narės taip pat gali perduoti šiuos rodiklius išlygintus pagal dirbtų dienų skaičių. Rodiklių, kurie turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių, sąrašas gali būti iš dalies keičiamas 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezoniškai išlygintus rodiklius, taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Komisija (Eurostatas) gali atlikti ir paskelbti šių rodiklių sezoninį išlyginimą ir duomenų sekos kitimo tendencijas tik tuo atveju, jeigu duomenys nėra perduodami tokia forma.
4. Rodikliai Nr. 110, 310, 311, 312 ir 340 turi būti perduodami kaip indeksai. Visi kiti rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.“

**Ataskaitinis laikotarpis**

e punkte („Ataskaitinis laikotarpis“) įrašomas šis rodiklis:

„Rodiklis	Ataskaitinis laikotarpis
340	mėnuo“

**Detalizavimo lygis**

f punkto („Detalizavimo lygis“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:
  - „1. Visi rodikliai, išskyrus importo kainų rodiklį (Nr. 340), turi būti perduodami NACE sekcijos (1 raidė), posekcijos (2 raidės) ir skyriaus dviženkliai lygiu. Rodiklis Nr. 340 turi būti perduodamas CPA sekcijos (1 raidė), posekcijos (2 raidės) ir skyriaus dviženkliai lygiu.
  2. Be to, NACE D sekcijos produkcijos indeksas (Nr. 110) ir parduotos produkcijos kainų indeksas (Nr. 310, 311, 312) turi būti perduodami NACE triženkliai ir keturženkliai lygiu. Triženkliai ir keturženkliai lygiu perduoti produkcijos ir parduotos produkcijos kainų indeksai turi atstovauti mažiausiai 90 % bendros pridėtinės vertės, sukurtos NACE D sekcijoje kiekvienoje valstybėje narėje nagrinėjamaisiais baziniais metais. Šiuos taip detalizuotus rodiklius nebūtina perduoti toms valstybėms narėms, kurių NACE D sekcijoje bendra sukurta pridėtinė vertė nagrinėjamaisiais baziniais metais sudaro mažiau nei 4 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės.“

2. 4 dalis pakeičiama taip:

- „4. Be to, turi būti perduodami visos pramonės, apibrėžtos NACE C–E sekcijomis, ir pagrindinių pramoninių grupių (PPG), kaip apibrėžta Komisijos reglamente (EB) Nr. 586/2001 (\*), visi rodikliai, išskyrus apyvartos ir naujų užsakymų rodiklius (Nr. 120, 121, 122, 130, 131, 132).

---

(\*) OL L 86, 2001 3 27, p. 11.“

3. Papildoma šiomis dalimis:

- „5. Turi būti perduodami visos pramonės, apibrėžtos NACE C ir D sekcijomis, ir PPG, išskyrus pagrindinę pramoninę grupę, apibrėžtą su energetika susijusiai veiklai, apyvartos rodikliai (Nr. 120, 121, 122).
6. Turi būti perduodami viso gamybos sektoriaus (NACE D sekcija) ir PPG susiaurintos grupės, apskaičiuotos pagal NACE skyrių sąrašą, apibrėžtą šio priedo c punkto („Rodiklių sąrašas“) 8 dalyje, naujų užsakymų rodikliai (Nr. 130, 131, 132).
7. Turi būti perduodamas visų pramonės produktų (CPA C–E sekcijos) ir PPG, sudarytų pagal Reglamentą (EB) Nr. 586/2001 iš CPA produktų grupių, importo kainų rodiklis (Nr. 340). Šio rodiklio nereikia perduoti toms valstybėms narėms, kurios nėra įsivedusios euro.
8. Importo kainų rodiklio (Nr. 340) atveju Komisija 18 straipsnyje nustatyta tvarka gali nustatyti europinės atrankų schemos, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos d punkte, taikymo sąlygas.
9. Užsienio rinkos rodikliai (Nr. 122, 132 ir 312) turi būti perduodami pagal padalijimą į euro zonos ir ne euro zonos šalis. Padalijimas taikomas visai pramonei, apibrėžtai NACE C–E sekcijomis, PPG ir NACE sekcijoms (1 raidė), posekcijoms (2 raidės) bei skyriams dviženkliai lygiu. 122 rodiklio atveju nereikalaujama informacijos apie NACE E. Be to, importo kainų rodiklis (Nr. 340) turi būti perduodamas pagal padalijimą į euro zonos ir ne euro zonos šalis. Padalijimas taikomas visai pramonei, apibrėžtai CPA C–E sekcijomis, PPG, CPA sekcijoms (1 raidė), posekcijoms (2 raidės) ir skyriams dviženkliai lygiu. Dalijant į euro zonos ir ne euro zonos šalis, Komisija 18 straipsnyje nustatyta tvarka gali nustatyti europinės atrankų schemos, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos d punkte, taikymo sąlygas. Europinė atrankų schema gali nustatyti, kad importo kainų rodiklis taikomas tik produktams, importuojamiems iš ne euro zonos šalių. Tos valstybės narės, kurios neįsivedė euro, 122, 132, 312 ir 340 rodiklius gali perduoti ne pagal padalijimą į euro zonos ir ne euro zonos šalis.
10. Valstybės narės, kurių NACE C, D ir E sekcijose sukurta pridėtinė vertė nagrinėjamaisiais baziniais metais sudaro mažiau nei 1 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės, perduoda duomenis tik visos pramonės, PPG ir NACE sekcijos, arba CPA sekcijos lygiu.“

**Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

g punkto („Duomenų perdavimo galutiniai terminai“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalyje iš dalies keičiami arba įrašomi tam tikri rodikliai:

„Rodiklis	Galutinis terminas
110	1 mėnuo ir 10 kalendorinių dienų
(...)	(...)
210	2 mėnesiai
(...)	(...)
340	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų“

2. 2 dalis pakeičiama taip:

- „2. Duomenų NACE grupės ir klasės ar CPA grupės ir klasės lygiu perdavimo galutinis terminas gali būti pratęsiamas 15 kalendorinių dienų.

Valstybėms narėms, kurių NACE C, D ir E sekcijose sukurta pridėtinė vertė nagrinėjamaisiais baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės, duomenų visos pramonės, PPG, NACE sekcijų ir skyrių arba CPA sekcijų ir skyrių lygiu perdavimo galutinis terminas gali būti pratęsiamas 15 kalendorinių dienų.“

**Bandomieji tyrimai**

Iš h punkto („Bandomieji tyrimai“) išbraukiamos 2 ir 3 dalys.

**Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

i punktas („Pirmasis ataskaitinis laikotarpis“) papildomas šiomis pastraipomis:

„Pirmasis ataskaitinis laikotarpis užsienio rinkos rodiklių padalijimo į euro zonos ir ne euro zonos šalis perdavimui yra ne vėliau kaip 2005 m. sausio mėnuo.

Pirmasis ataskaitinis laikotarpis 340 rodikliui yra ne vėliau kaip 2006 m. sausio mėnuo su sąlyga, kad baziniais metais laikomi ne vėlesni kaip 2005 metai.“

**Pereinamasis laikotarpis**

j punktas („Pereinamasis laikotarpis“) papildomas šiomis dalimis:

- „3. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, 340 rodikliui ir 122, 132, 312 bei 340 rodiklių padalijimui į euro zonos ir ne euro zonos šalis gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia 2007 m. rugpjūčio 11 d.

4. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, 110 rodiklio duomenų perdavimo galutiniams terminams pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia 2007 m. rugpjūčio 11 d.
5. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, 210 rodiklio duomenų perdavimo galutiniams terminams pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia 2006 m. rugpjūčio 11 d.“

#### B DALIS

Reglamento (EB) nr. 1165/98 B priedas iš dalies keičiamas taip:

#### **Rodiklių sąrašas**

c punkto („Rodiklių sąrašas“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Statybos sąnaudų rodiklius (Nr. 320, 321 ir 322) galima nustatyti apytiksliai pagal statybos produkcijos kainų rodiklį (Nr. 310) tik jeigu neturima apie juos duomenų. Taip daryti leidžiama iki 2010 m. rugpjūčio 11 d.“

2. Papildoma šia dalimi:

„6. Valstybės narės vykdo tyrimus, nustatytus Komisijos ir parengtus su jomis konsultuojantis. Tyrimai, atsižvelgiant į galimybės naudotis duomenimis naudą lyginant su jų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms tenkančiomis prievolėmis, atliekami siekiant:

- a) įvertinti ketvirtinio statybos parduotos produkcijos kainų rodiklio (Nr. 310) įgyvendinamumą;
- b) nustatyti tinkamą duomenų rinkimo ir indekso skaičiavimo metodiką.

Komisija ne vėliau kaip iki 2006 m. rugpjūčio 11 d. mėn. pasiūlo parduotos produkcijos kainų rodiklio apibrėžimą.

Valstybės narės pateikia Komisijai tyrimų rezultatų ataskaitą ne vėliau kaip iki 2007 m. rugpjūčio 11 d. mėn.

Laikydamosi 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. mėn. nusprendžia, ar taikyti 17 straipsnio b punktą ir pakeisti statybos sąnaudų rodiklį parduotos produkcijos kainų rodikliu, kuris įsigaliojotų nuo 2010 bazinių metų.“

#### **Forma**

d punkto („Forma“) tekstas pakeičiamas taip:

- „1. Jeigu įmanoma, visi rodikliai turi būti perduodami neišlygintos formos.
2. Be to, produkcijos rodikliai (Nr. 110, 115 ir 116) ir dirbtų valandų rodiklis (Nr. 220) turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių. Jei kituose rodikliuose atsispindi dirbtų dienų poveikis, valstybės narės taip



pat gali perduoti tuos rodiklius išlygintus pagal dirbtų dienų skaičių. Rodiklių, kurie turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių, sąrašas gali būti iš dalies keičiamas 18 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Be to, valstybės narės gali perduoti sezoniškai išlygintus rodiklius, taip pat gali perduoti rodiklius duomenų sekos kitimo tendencijos forma. Komisija (Eurostatas) gali atlikti ir paskelbti šių rodiklių sezoninį išlyginimą ir duomenų sekos kitimo tendencijas tik tuo atveju, jeigu duomenys nėra perduodami tokia forma.
4. Rodikliai Nr. 110, 115, 116, 320, 321 ir 322 turi būti perduodami kaip indeksai. Rodikliai Nr. 411 ir 412 turi būti perduodami kaip absoliutūs dydžiai. Visi kiti rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.“

#### Ataskaitinis laikotarpis

e punkto („Ataskaitinis laikotarpis“) tekstas pakeičiamas taip:

„110, 115 ir 116 rodikliams taikomas vieno mėnesio ataskaitinis laikotarpis. Visiems kitiems šiame priede nurodytiems rodikliams taikomas mažiausiai ketvirčio ataskaitinis laikotarpis.

Tos valstybės narės, kurių NACE F sekcijoje sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 1 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės, perduoda tik 110, 115 ir 116 rodiklius, taikant ketvirčio ataskaitinį laikotarpį.“

#### Detalizavimo lygis

f punktas („Detalizavimo lygis“) papildomas šia dalimi:

- „6. Tos valstybės narės, kurių NACE F sekcijoje sukurta pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 1 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės, perduoda tik bendrus statybos duomenis (NACE sekcijos lygis).“

#### Duomenų perdavimo galutiniai terminai

g punkte („Duomenų perdavimo galutiniai terminai“) 110, 115, 116 ir 210 rodikliai pakeičiami taip:

„Rodiklis	Galutinis terminas
110	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų
115	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų
116	1 mėnuo ir 15 kalendorinių dienų
(...)	(...)
210	2 mėnesiai“

**Bandomieji tyrimai**

Iš h punkto („Bandomieji tyrimai“) išbraukiamos 1 ir 3 dalys.

**Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

i punkto („Pirmasis ataskaitinis laikotarpis“) tekstas papildomas taip:

„Pirmasis ataskaitinis laikotarpis perduoti 110, 115 ir 116 rodikliams, kurių ataskaitinis laikotarpis yra vienas mėnuo, yra ne vėliau kaip 2005 m. sausio mėnuo.“

**Pereinamasis laikotarpis**

j punktas („Pereinamasis laikotarpis“) papildomas šiomis dalimis:

- „3. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, rodiklių Nr. 110, 115 ir 116 ataskaitiniam laikotarpiui pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia 2007 m. rugpjūčio 11 d. mėn.
4. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos rodiklių, Nr. 110, 115, 116 ir 210 duomenų perdavimo galutiniams terminams pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia 2007 m. rugpjūčio 11 d. mėn.“

**C DALIS**

Reglamento (EB) nr. 1165/98 C priedas iš dalies keičiamas taip:

**Rodiklių sąrašas**

c punktas („Rodiklių sąrašas“) papildomas šia dalimi:

- „4. Valstybės narės vykdo tyrimus, nustatytus Komisijos ir parengtus su jomis konsultuojantis. Tyrimai, atsižvelgiant į galimybės naudotis duomenimis naudą lyginant su jų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms tenkančiomis prievolėmis, atliekami siekiant:
  - a) įvertinti, ar galima perduoti mažmeninės prekybos ir remonto darbų ketvirtinį dirbtų valandų rodiklį (Nr. 220);
  - b) įvertinti, ar galima perduoti mažmeninės prekybos ir remonto darbų ketvirtinį bruto darbo užmokesčio rodiklį (Nr. 230);
  - c) nustatyti tinkamą duomenų rinkimo ir indekso skaičiavimo metodiką.

Valstybės narės pateikia Komisijai tyrimų rezultatų ataskaitą ne vėliau kaip iki 2007 m. rugpjūčio 11 d. mėn.

18 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. nusprendžia, ar remtis 17 straipsnio b punktu siekiant nuo bazinių 2010 metų pradėti taikyti dirbtų valandų rodiklį (Nr. 220) ir bruto darbo užmokesčio rodiklį (Nr. 230).“

**Forma**

d punkto („Forma“) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

- „1. Jeigu įmanoma, visi rodikliai turi būti perduodami neišlygintos formos.
2. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) ir pardavimų apimties rodiklis (Nr. 123) taip pat turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių. Jei kituose rodikliuose atsispindi dirbtų dienų poveikis, valstybės narės taip pat gali perduoti tuos rodiklius išlygintus pagal dirbtų dienų skaičių. Rodiklių, kurie turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių, sąrašas gali būti iš dalies keičiamas 18 straipsnyje nustatyta tvarka.“

**Detalizavimo lygis**

f punkto („Detalizavimo lygis“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) ir pardavimų defliatoriaus/pardavimų apimties rodikliai (Nr. 330/123) turi būti perduodami detalizuoti tokiu lygiu, kaip nurodyta 2, 3 ir 4 dalyse. Dirbančių asmenų skaičiaus rodiklis (Nr. 210) turi būti perduodamas detalizuotas tokiu lygiu, kaip nurodyta 4 dalyje.“

2. Papildoma šia dalimi:

„5. Valstybės narės, kurių apyvarta NACE 52 skyriuje nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 1 % bendros Europos Bendrijos apyvartos, perduoda tik apyvartos rodiklį (Nr. 120) ir pardavimų defliatoriaus/pardavimų apimties rodiklius (Nr. 330/123), kurie perduodami detalizuoti tokiu lygiu, kaip nurodyta 3 ir 4 dalyse.“

**Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

g punktas („Duomenų perdavimo galutiniai terminai“) pakeičiamas taip:

- „1. Apyvartos (Nr. 120) ir pardavimo defliatoriaus/pardavimų apimties (Nr. 330/123) rodikliai perduodami per du mėnesius šio priedo f punkto 2 dalyje nurodytu detalizavimo lygiu. Toms valstybėms narėms, kurių apyvarta 52 skyriuje nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendros Europos Bendrijos apyvartos, galutinis terminas gali būti pratęsiamas 15 dienų.
2. Apyvartos (Nr. 120) ir pardavimo defliatoriaus/pardavimų apimties (Nr. 330/123) rodikliai perduodami per vieną mėnesį šio priedo f punkto 3 ir 4 dalyse nurodytu detalizavimo lygiu. Valstybės narės gali nuspręsti prisidėti teikiant apyvartos ir pardavimo defliatoriaus/pardavimų apimties rodiklius Nr. 120 ir 330/123, pagal europinės atrankos schemas, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos d punkte, paskyrimus. Paskyrimo sąlygos nustatomos 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
3. Dirbančių asmenų skaičiaus rodiklis perduodamas per 2 mėnesius nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos. Toms valstybėms narėms, kurių apyvarta 52 skyriuje nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 3 % bendros Europos Bendrijos apyvartos, galutinis terminas gali būti pratęsiamas 15 dienų.“

**Bandomieji tyrimai**

h punkte („Bandomieji tyrimai“) išbraukiamos 2 ir 4 dalys.

**Pereinamasis laikotarpis**

j punktas („Pereinamasis laikotarpis“) papildomas šia dalimi:

- „4. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, rodiklio Nr. 210 duomenų perdavimo galutiniams terminams pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia ne vėliau kaip 2006 m. rugpjūčio 11 d.“

**D DALIS**

Reglamento (EB) nr. 1165/98 D priedas iš dalies keičiamas taip:

**Rodiklių sąrašas**

c punkto („Rodiklių sąrašas“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalyje įrašomas šis rodiklis:

„Rodiklis	Pavadinimas
310	Parduotos produkcijos kainos“

2. Papildoma šiomis dalimis:

- „3. Parduotos produkcijos kainų rodiklis (Nr. 310) apima paslaugas, suteiktas klientams, kurie yra įmonės arba įmonėms atstovaujantys fiziniai asmenys.
4. Valstybės narės vykdo tyrimus, nustatytus Komisijos ir parengtus su jomis konsultuojantis. Tyrimai, atsižvelgiant į galimybės naudotis duomenimis naudą lyginant su jų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms tenkančiomis prievolėmis, atliekami, siekiant:
- a) įvertinti, ar galima perduoti kitų paslaugų ketvirtinį dirbtų valandų rodiklį (Nr. 220);
- b) įvertinti, ar galima perduoti kitų paslaugų ketvirtinį bruto darbo užmokesčio rodiklį (Nr. 230);
- c) nustatyti tinkamą duomenų rinkimo ir indekso skaičiavimo metodiką;

- d) nustatyti tinkamą detalizavimo lygį. Duomenys skirstomi pagal NACE sekcijose apibrėžtą ūkinę veiklą ir į dar smulkesnes grupes, tačiau ne smulkiau nei iki NACE skyrių (dviženklis lygis) arba skyrių grupių lygio.

Valstybės narės pateikia Komisijai tyrimų rezultatų ataskaitą ne vėliau kaip iki 2007 m. rugpjūčio 11 d.

18 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. nusprendžia, ar remtis 17 straipsnio b punktu siekiant nuo bazinių 2010 metų pradėti taikyti dirbtų valandų rodiklį (Nr. 220) ir bruto darbo užmokesčio rodiklį (Nr. 230).“

### **Forma**

d punkto („Forma“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

- „1. Jeigu įmanoma, visi rodikliai turi būti perduodami neišlygintos formos.
2. Apyvartos rodiklis (Nr. 120) taip pat turi būti perduodamas išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių. Jei kituose rodikliuose atsispindi dirbtų dienų poveikis, valstybės narės taip pat gali perduoti tuos rodiklius išlygintus pagal dirbtų dienų skaičių. Rodiklių, kurie turi būti perduodami išlyginti pagal dirbtų dienų skaičių, sąrašas gali būti iš dalies keičiamas 18 straipsnyje nustatyta tvarka.“

2. 4 dalis pakeičiama taip:

- „4. Parduotos produkcijos kainų rodiklis (Nr. 310) turi būti perduodamas kaip indeksas. Visi kiti rodikliai turi būti perduodami arba kaip indeksai, arba kaip absoliutūs skaičiai.“

### **Ataskaitinis laikotarpis**

e punktas („Ataskaitinis laikotarpis“) papildomas šiomis pastraipomis:

„Valstybės narės vykdo tyrimus, nustatytus Komisijos ir parengtus su jomis konsultuojantis. Tyrimai, atsižvelgiant į sutrumpinto ataskaitinio laikotarpio taikymo naudą lyginant su duomenų rinkimo sąnaudomis ir įmonėms tenkančiomis prievolėmis, atliekami siekiant nustatyti, ar galima sutrumpinti apyvartos rodiklio (Nr. 120) ataskaitinį laikotarpį nuo metų ketvirčio iki vieno mėnesio.

Valstybės narės pateikia Komisijai tyrimų rezultatų ataskaitą ne vėliau kaip iki 2007 m. rugpjūčio 11 d.

18 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. nusprendžia, ar remtis 17 straipsnio d punktu siekiant pakeisti apyvartos rodiklio rengimo dažnumą.“

**Detalizavimo lygis**

f punkto („Detalizavimo lygis“) tekstas iš dalies keičiamas taip:

1. 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

- „3. Tos valstybės narės, kurių apyvarta NACE 50, 51, 64 ir 74 skyriuose nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 4 % bendros Europos Bendrijos apyvartos, tų skyrių apyvartos rodiklį perduoda tikrai dviženkliai lygiu.
4. Tos valstybės narės, kurių NACE I sekcijoje sukuriama pridėtinė vertė nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 4 % bendros Europos Bendrijos pridėtinės vertės, tos sekcijos dirbančių asmenų skaičiaus rodiklį (Nr. 210) perduoda tikrai sekcijos lygiu.“

2. Papildoma šiomis dalimis:

- „5. Parduotos produkcijos rodiklis (Nr. 310) turi būti perduodamas pagal tokias NACE veiklos rūšis ir grupes:

60.24, 63.11, 63.12, 64.11, 64.12 keturženkliai lygiu;

61.1, 62.1, 64.2 triženkliai lygiu;

72.1–72.6 triženkliai lygiu;

74.11–74.14 suma;

74.2 ir 74.3 suma;

74.4–74.7 triženkliai lygiu.

NACE 74.4 gali būti apytiksliai nurodytas pagal reklaminių skelbimų kieki.

NACE 74.5 apima bendrą pasamdytų darbuotojų ir paskirto personalo kainą.

6. Veiklos rūšių ir grupių sąrašas gali būti iš dalies keičiamas ne vėliau kaip iki 2008 m. rugpjūčio 11 d. 18 straipsnyje nustatyta tvarka.
7. Tos valstybės narės, kurių apyvarta NACE 72 skyriuje nagrinėjama baziniais metais sudaro mažiau nei 4 % bendros Europos Bendrijos apyvartos, tų skyrių parduotos produkcijos kainų rodiklį (Nr. 310) perduoda tikrai dviženkliai lygiu.“

**Duomenų perdavimo galutiniai terminai**

g punkto („Duomenų perdavimo galutinis terminas“) tekstas pakeičiamas taip:

„Galutiniai rodiklių perdavimo terminai, skaičiuojant nuo ataskaitinio laikotarpio pabaigos:

Rodiklis	Galutiniai terminai
120	2 mėnesiai
210	2 mėnesiai
310	3 mėnesiai“

**Pirmasis ataskaitinis laikotarpis**

i punktas („Pirmasis ataskaitinis laikotarpis“) papildomas taip:

„Pirmasis ataskaitinis laikotarpis parduotos produkcijos kainų rodikliui Nr. 310 perduoti, yra ne vėliau kaip pirmasis 2006 metų ketvirtis. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, gali būti taikoma išimtis pratęsiant pirmąjį ataskaitinį laikotarpį vieneriais metais, su sąlyga, kad baziniais metais laikomi ne vėlesni kaip 2006 metai.“

**Pereinamasis laikotarpis**

j punktas („Pereinamasis laikotarpis“) papildomas šiomis pastraipomis:

„Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, rodikliui Nr. 310 gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia ne vėliau kaip 2008 m. rugpjūčio 11 d. Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, rodikliui Nr. 310 gali būti skirtas papildomas vienerių metų pereinamasis laikotarpis NACE 63 ir 74 skyriams įdiegti. Be šių pereinamųjų laikotarpių, 18 straipsnyje nustatyta tvarka gali būti skirtas kitas vienerių metų pereinamasis laikotarpis toms valstybėms narėms, kurių apyvarta pagal NACE veiklos rūšis, išvardytas a punkte „Taikymo sritis“, nagrinėjamaisiais baziniais metais sudaro mažiau nei 1 % bendros Europos Bendrijos apyvartos.“

Laikantis 18 straipsnyje nustatytos tvarkos, rodiklių Nr. 120 ir 210 duomenų perdavimo galutiniams terminams pakeisti gali būti skirtas pereinamasis laikotarpis, kuris pasibaigia ne vėliau kaip 2006 m. rugpjūčio 11 d.“